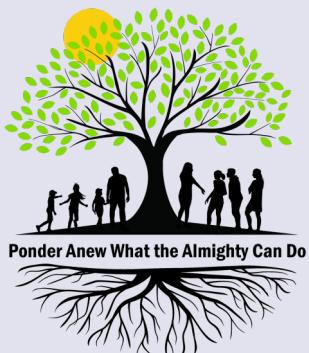


# A Celebration of Holy Eucharist

Diocesan  
Convention 2023

# La Celebración de la Santa Eucaristía

Convención Diocesana  
2023



November 10-11, 2023 | Del 10 al 11 de Noviembre de 2023  
Grace and Holy Trinity Cathedral



## Prelude

## Preludio

Settings of *Lobe den Herren, den mächtigen König der Ehren* (J. S. Bach and J.G. Walther)

# The Entrance Rite

# El Rito De Entrada

*The people stand.*

*Todos de pie.*

## Opening Procession

## Procesión de Apertura

*Praise to the Lord, the Almighty, the King of creation (Lobe den Herren)*

Hymnal 390

1 Praise to the Lord, the Al - might - y, the King of cre -  
2 Praise to the Lord; o - ver all things he glo - rious - ly  
3 Praise to the Lord, who doth pros - per thy way and de -  
4 Praise to the Lord! O let all that is in me a -

a - tion; O my soul, praise him, for he is thy  
reign - eth: borne as on ea - gle - wings, safe - ly his  
fend thee; sure - ly his good - ness and mer - cy shall  
dore him! All that hath life and breath come now with

health and sal - va - tion: join the great throng, psal - ter - y,  
saints he sus - tain - eth. Hast thou not seen how all thou  
ev - er at - tend thee; pon - der a - new what the Al -  
prais - es be - fore him! Let the a - men sound from his

or - gan, and song, sound - ing in glad ad - o - ra - tion.  
need - est hath been grant - ed in what he or - dain - eth?  
might - y can do, who with his love doth be - friend thee.  
peo - ple a - gain; glad - ly for ev - er a - dore him.

Words: Joachim Neander (1650-1680); tr. *Hymnal 1940*, alt. Copyright © The Church Pension Fund. Music: *Lobe den Herren*, melody from *Erneuerten Gesangbuch*, 1665; harm. *The Chorale Book for England*, 1863; desc. Craig Sellar Lang (1891-1971) Copyright ©1953, Novello and Company Limited.

*The people standing, the Bishop says...*

Blessed be God: Father, Son, and Holy Spirit.  
And blessed be his kingdom, now and for ever. Amen.

*The Bishop then says...*

Almighty God, to you all hearts are open, all desires known, and from you no secrets are hid. Cleanse the thoughts of our hearts by the inspiration of your Holy Spirit, that we may perfectly love you, and worthily magnify your holy Name; through Christ our Lord. **Amen.**

*El pueblo de pie, la Obispa dice...*

Bendito sea Dios: Padre, Hijo y Espíritu Santo.  
**Y bendito sea su reino, ahora y por siempre. Amén.**

*La Obispa dice...*

Dios omnipotente, para quien todos los corazones están manifiestos, todos los deseos son conocidos y ningún secreto se halla encubierto: Purifica los pensamientos de nuestros corazones por la inspiración de tu Santo Espíritu, para que perfectamente te amemos y dignamente proclamemos la grandeza de tu santo Nombre; por Cristo nuestro Señor. **Amén.**

**Gloria**

*Glory to God*

1. Glo - ry to God in the high - est, and  
peace to his peo - ple on earth. 2. Lord God, heaven - ly  
King, al - might - y God and Fa - ther, we wor - ship you, we  
give you thanks, we praise you for your glo - ry. 3. Lord Je - sus  
Christ, on - ly Son of the Fa-ther, Lord God, Lamb of God, 4. you  
take a - way the sin of the world: have mer - cy  
on us; 5. you are seat - ed at the right hand of the Fa - ther: re -

ceive our prayer. 6. For you a - lone are the Ho - ly One,

you a - lone are the Lord, 7. you a - lone are the Most

High, Je - sus Christ, with the Ho - ly Spi - rit, in the

glo - ry of God the Fa - ther. A - men.

Music: Robert Powell (b. 1932), rev. Setting: Copyright © Church Publishing Inc.

*The Bishop stands and prays the Collect, first saying*  
The Lord be with you.  
**And also with you.**  
Let us pray.

Almighty and everliving God, source of all wisdom and understanding, be present with those who take counsel in the Episcopal Diocese of West Missouri for the renewal and mission of your Church. Teach us in all things to seek first your honor and glory, Guide us to perceive what is right, and grant us both the courage to pursue it and the grace to accomplish it; through Jesus Christ our Lord. **Amen.**

*All are seated.*

## The Ministry of the Word

### The First Lesson

Isaiah 43:15-21

*Lector* A reading from the book of the prophet Isaiah.

I am the LORD, your Holy One, the Creator of Israel, your King. Thus says the LORD, who makes a way in the sea, a path in the mighty waters, who brings out chariot and horse, army and warrior; they lie down, they cannot rise, they are extinguished, quenched like a wick: Do not remember the former things, or consider the things of old. I am about to do a new thing; now it springs forth, do you not perceive it? I will make a way in the wilderness and rivers in the desert. The wild animals will honor me, the jackals and the ostriches; for I give water in the wilderness, rivers in the desert, to give drink to my chosen people, the people whom I formed for myself so that they might declare my praise.

The Word of the Lord.

*People*

Thanks be to God.

*La Obispa se pone de pie y reza la colecta, diciendo primero*  
El Señor sea con ustedes.  
**Y con tu espíritu.**  
Oremos.

Omnipotente y eterno Dios, fuente de toda sabiduría y entendimiento, hazte presente con los que deliberan en la diócesis de Oeste de Missouri para la renovación y misión de tu Iglesia. Enséñanos a que en todas las cosas busquemos primeramente tu honor y tu gloria. Guíanos para percibir lo que es justo; concédenos el valor para buscarlo y la gracia para lograrlo; por Jesucristo nuestro Señor. **Amén.**

*El pueblo se sienta.*

## Ministerio de la Palabra

### Primera Lectura

Isaías 43:15-21

*Lector* Una lectura del libro del profeta Isaías.

<<Yo soy el Señor, el creador de Israel, el Dios Santo y rey de ustedes.» El Señor abrió un camino a través del mar, un sendero por entre las aguas impetuosas; hizo salir todo un poderoso ejército, con sus carros y caballos, para destruirlo. Quedaron derribados y no pudieron levantarse; se acabaron como mecha que se apaga. Ahora dice el Señor a su pueblo: «Ya no recuerdes el ayer, no pienses más en cosas del pasado. Yo voy a hacer algo nuevo, y verás que ahora mismo va a aparecer. Voy a abrir un camino en el desierto y ríos en la tierra estéril. Me honrarán los animales salvajes, los chacales y los avestruces, porque hago brotar agua en el desierto, ríos en la tierra estéril, para dar de beber a mi pueblo elegido, el pueblo que he formado para que proclame mi alabanza.

Palabra del Señor.

Demos gracias a Dios.

*3 Pueblo*

## **Psalm 145:1-13**

*Remain seated. We will say the Psalm alternately by whole verse*

I will exalt you, O God my King, \*  
and bless your Name for ever and ever.

**Every day will I bless you \***  
**and praise your Name for ever and ever.**

Great is the LORD and greatly to be praised; \*  
there is no end to his greatness.

**One generation shall praise your works to another \***  
**and shall declare your power.**

I will ponder the glorious splendor of your majesty \*  
and all your marvelous works.

**They shall speak of the might of your wondrous acts, \***  
**and I will tell of your greatness.**

They shall publish the remembrance of your great  
goodness; \*  
they shall sing of your righteous deeds.

**The LORD is gracious and full of compassion, \***  
**slow to anger and of great kindness.**

The LORD is loving to everyone \*  
and his compassion is over all his works.

**All your works praise you, O LORD, \***  
**and your faithful servants bless you.**

They make known the glory of your kingdom \*  
and speak of your power;

**That the peoples may know of your power \***  
**and the glorious splendor of your kingdom.**

Your kingdom is an everlasting kingdom; \*  
your dominion endures throughout all ages.

## **The Second Lesson**

*Lector*                    Ephesians 3:14-21  
A Reading from Paul's letter to the  
Church in Ephesus.

For this reason I bow my knees before the Father, from whom every family in heaven and on earth takes its name. I pray that, according to the riches of his glory, he may grant that you may be strengthened in your inner being with power through his Spirit, and that Christ may dwell in your hearts through faith, as you are being rooted and grounded in love. I pray that you may have the power to comprehend, with all the saints, what is the breadth and length and height and depth, and to know the love of Christ that surpasses knowledge, so that you may be filled with all the fullness of God. Now to him who by the power at work within us is able to accomplish abundantly far more than all we can ask or imagine, to him be glory in the church and in Christ Jesus to all generations, forever and ever. Amen.

*People*                    The Word of the Lord.  
                                Thanks be to God.

## **Salmo 145:1-13**

*Permanezca sentado. Diremos el Salmo alternativamente por versículo entero*

Te exaltaré, oh Dios, mi Rey, \*  
y bendeciré tu Nombre por siempre jamás.

**Día tras día te bendeciré, \***  
**y alabaré tu Nombre por siempre jamás.**

Grande es el Señor, y digno de toda alabanza; \*  
ilimitable es su grandeza.

**Generación a generación loará tus obras, \***  
**y proclamará tus hazañas.**

Meditaré en la gloria y el esplendor de tu majestad, \*  
y en todas tus acciones maravillosas.

**Se anunciará el poder de tus hechos temibles, \***  
**y yo cantaré tus grandes proezas.**

Se publicará la memoria de tu inmensa bondad; \*  
se cantará tu justicia.

**Clemente y compasivo es el Señor, \***  
**lento para la ira y grande en misericordia.**

Amante es el Señor para con todos; \*  
su compasión está sobre todas sus obras.

**Te alaban, oh Señor, todas tus obras, \***  
**y tus fieles siervos te bendicen.**

La gloria de tu reino declaran, \*  
y hablan de tu poder;

**Para que sepan los pueblos de tus proezas, \***  
**y de la gloria y magnificencia de tu reino.**

Tu reino es reino eterno, \*  
y tu dominio perdura para siempre.

## **Segunda Lectura**

*Lector*                    Efesios 3:14-21  
Una lectura de la carta de Pablo a la  
Iglesia en Efesios.

Por esta razón me pongo de rodillas delante del Padre de quien recibe su nombre toda familia, tanto en el cielo como en la tierra. Pido al Padre que de su gloriosa riqueza les dé a ustedes, interiormente, poder y fuerza por medio del Espíritu de Dios, que Cristo viva en sus corazones por la fe, y que el amor sea la raíz y el fundamento de sus vidas. Y que así puedan comprender con todo el pueblo santo cuán ancho, largo, alto y profundo es el amor de Cristo. Pido, pues, que conozcan ese amor, que es mucho más grande que todo cuanto podemos conocer, para que lleguen a colmarse de la plenitud total de Dios. Y ahora, gloria sea a Dios, que puede hacer muchísimo más de lo que nosotros pedimos o pensamos, gracias a su poder que actúa en nosotros. ¡Gloria a Dios en la iglesia y en Cristo Jesús, por todos los siglos y para siempre! Amén.

*4 Pueblo*                    Palabra del Señor.  
                                Demos gracias a Dios.

*Silence may follow.*

*Es posible que se haga el silencio.*

## Sequence Hymn

## Himno Gradual

*Hope of the world, thou Christ of great compassion (Donne secours)*

Hymnal 472



1 Hope of the world, thou Christ of great compassion,  
2 Hope of the world, God's gift from high - est hea - ven,  
3 Hope of the world, a - foot on dust - y high - ways,  
4 Hope of the world, who by thy cross didst save us  
5 Hope of the world, O Christ, o'er death vic - to - rious,



1 speak to our fear - ful hearts by con - flict rent.  
2 bring - ing to hun - gry souls the bread of life,  
3 show - ing to wan - dering souls the path of light,  
4 from death and dark de - spair, from sin and guilt,  
5 who by this sign didst con - quer grief and pain,



1 Save us, thy peo - ple, from con - sum - ing pas - sion,  
2 still let thy Spi - rit un - to us be giv - en  
3 walk thou be - side us lest the tempt - ing by - ways  
4 we rend - er back the love thy mer - cy gave us;  
5 we would be faith - ful to thy gos - pel glo - rious;



1 who by our own false hopes and aims are spent.  
2 to heal earth's wounds and end her bit - ter strife.  
3 lure us a - way from thee to end - less night.  
4 take thou our lives, and use them as thou wilt.  
5 thou art our Lord! Thou dost for ev - er reign!

## The Holy Gospel

John 6:1-14

**Deacon** The Holy Gospel of our Lord Jesus Christ according to John.

**People** Glory to you, Lord Christ.

After this Jesus went to the other side of the Sea of Galilee, also called the Sea of Tiberias. A large crowd kept following him, because they saw the signs that he was doing for the sick. Jesus went up the mountain and sat down there with his disciples. Now the Passover, the festival of the Jews, was near. <sup>5</sup>When he looked up and saw a large crowd coming toward him, Jesus said to Philip, "Where are we to buy bread for these people to eat?" He said this to test him, for he himself knew what he was going to do. Philip answered him, "Six months' wages would not buy enough bread for each of them to get a little." One of his disciples, Andrew, Simon Peter's brother, said to him, There is a boy here who has five barley loaves and two fish. But what are they among so many people? Jesus said, "Make the people sit down." Now there was a great deal of grass in the place; so they sat down, about five thousand in all. Then Jesus took the loaves, and when he had given thanks, he distributed them to those who were seated; so also the fish, as much as they wanted. When they were satisfied, he told his disciples, "Gather up the fragments left over, so that nothing may be lost." So they gathered them up, and from the fragments of the five barley loaves, left by those who had eaten, they filled twelve baskets. When the people saw the sign that he had done, they began to say, "This is indeed the prophet who is to come into the world."

The Gospel of the Lord.

**People** Praise to you, Lord Christ.

All are seated.

## The Sermon

A period of silence follows the Sermon. Then all stand and join in saying the creed.

## The Nicene Creed

We believe in one God,  
the Father, the Almighty,  
maker of heaven and earth,  
of all that is, seen and unseen.

We believe in one Lord, Jesus Christ,  
the only Son of God,  
eternally begotten of the Father,  
God from God, Light from Light,  
true God from true God,  
begotten, not made,  
of one Being with the Father.  
Through him all things were made.

## El Evangelio

Juan 6:1-14

**Diácono** Santo Evangelio de nuestro Señor Jesucristo, según Juan.

**Pueblo** ¡Gloria a ti, Cristo Señor!

Después de esto, Jesús se fue al otro lado del Lago de Galilea, que es el mismo Lago de Tiberias. Mucha gente lo seguía, porque habían visto las señales milagrosas que hacía sanando a los enfermos. Entonces Jesús subió a un monte, y se sentó con sus discípulos. Ya estaba cerca la Pascua, la fiesta de los judíos. Cuando Jesús miró y vio la mucha gente que lo seguía, le dijo a Felipe: —¿Dónde vamos a comprar pan para toda esta gente? Pero lo dijo por ver qué contestaría Felipe, porque Jesús mismo sabía bien lo que había de hacer. Felipe le respondió:—Ni siquiera el salario de doscientos días bastaría para comprar el pan suficiente para que cada uno recibiera un poco. Entonces Andrés, que era otro de sus discípulos y hermano de Simón Pedro, le dijo:—Aquí hay un niño que tiene cinco panes de cebada y dos pescados; pero, ¿qué es esto para tanta gente? Jesús respondió:—Díganles a todos que se sienten. Había mucha hierba en aquel lugar, y se sentaron. Eran unos cinco mil hombres. Jesús tomó en sus manos los panes y, después de dar gracias a Dios, los repartió entre los que estaban sentados. Hizo lo mismo con los pescados, dándoles todo lo que querían. Cuando ya estuvieron satisfechos, Jesús dijo a sus discípulos:—Recojan los pedazos sobrantes, para que no se desperdicie nada. Ellos los recogieron, y llenaron doce canastas con los pedazos que sobraron de los cinco panes de cebada. La gente, al ver esta señal milagrosa hecha por Jesús, decía:—De veras éste es el profeta que había de venir al mundo.

El Evangelio del Señor.

**Pueblo** Te alabamos, Cristo Señor.

El pueblo se sienta.

## Sermón

The Rt. Rev. Diane M. Jardine Bruce

Un período de silencio sigue el sermón. Entonces todos de pie y unirse a decir el credo.

## Credo Niceno

Creemos en un solo Dios,  
Padre todopoderoso,  
Creador de cielo y tierra,  
de todo lo visible e invisible.

Creemos en un solo Señor, Jesucristo,  
Hijo único de Dios,  
nacido del Padre antes de todos los siglos:  
Dios de Dios, Luz de Luz,  
Dios verdadero de Dios verdadero,  
engendrado, no creado,  
de la misma naturaleza que el Padre,  
por quien todo fue hecho;

For us and for our salvation  
     he came down from heaven:  
 by the power of the Holy Spirit  
     he became incarnate from the Virgin Mary,  
     and was made man.  
 For our sake he was crucified under Pontius Pilate;  
     he suffered death and was buried.  
 On the third day he rose again  
     in accordance with the Scriptures;  
     he ascended into heaven  
         and is seated at the right hand of the Father.  
 He will come again in glory to judge the living and  
     the dead, and his kingdom will have no end.  
 We believe in the Holy Spirit, the Lord,  
     the giver of life,  
     who proceeds from the Father and the Son.  
 With the Father and the Son he is worshipped and  
     glorified.  
 He has spoken through the Prophets.  
 We believe in one holy catholic and apostolic Church.  
 We acknowledge one baptism for the forgiveness of  
     sins.  
 We look for the resurrection of the dead,  
     and the life of the world to come. Amen.

### The Prayers of the People

*All remain standing.*

With all our heart and with all our mind, let us pray to the Lord, saying, "Lord, have mercy."

- |               |   |
|---------------|---|
| <i>Leader</i> | For the peace from above, for the loving kindness of God, and for the salvation of our souls, let us pray to the Lord.            |
| <i>People</i> | <b>Lord, have mercy.</b>  |
| <i>Leader</i> | For the peace of the world, for the welfare of the holy Church of God, and for the unity of all peoples, let us pray to the Lord. |
| <i>People</i> | <b>Lord, have mercy.</b>  |
| <i>Leader</i> | For our Bishop, and for all the clergy and people, let us pray to the Lord.   |
| <i>People</i> | <b>Lord, have mercy.</b>  |
| <i>Leader</i> | For our President, for the leaders of the nations, and for all in authority, let us pray to the Lord.                             |
| <i>People</i> | <b>Lord, have mercy.</b>  |
| <i>Leader</i> | For this city (town, village, _____ ), for every city and community, and for those who live in them, let us pray to the Lord.     |
| <i>People</i> | <b>Lord, have mercy.</b>  |
| <i>Leader</i> | For seasonable weather, and for an abundance of the fruits of the earth, let us pray to the Lord.                                 |
| <i>People</i> | <b>Lord, have mercy.</b>  |

que por nosotros  
     y por nuestra salvación bajó del cielo:  
 por obra del Espíritu Santo  
     se encarnó de María, la Virgen,  
     y se hizo hombre.  
 Por nuestra causa fue crucificado  
     en tiempos de Poncio Pilato:  
     padeció y fue sepultado.  
 Resucitó al tercer día, según las Escrituras,  
     subió al cielo  
         y está sentado a la derecha del Padre.  
 De nuevo vendrá con Gloria para juzgar a vivos  
     y muertos, y su reino no tendrá fin  
 Creemos en el Espíritu Santo,  
     Señor y dador de vida,  
     que procede del Padre y del Hijo,  
     que con el Padre y el Hijo recibe una misma  
         adoración y gloria,  
     y que habló por los profetas.  
 Creemos en la Iglesia, que es una, santa, católica y  
     apostólica.  
 Reconocemos un solo Bautismo para el perdón de  
     los pecados.  
 Esperamos la resurrección de los muertos  
     y la vida del mundo futuro. Amén.

### Oración de los Fieles

Todos permanecen en pie.

Con todo nuestro corazón y con toda nuestra mente, oremos al Señor, diciendo: "Señor, ten piedad".

- |               |   |
|---------------|---|
| <i>Líder</i>  | Por la paz de lo alto, por la misericordia de Dios y por la salvación de nuestras almas, oremos al Señor.                     |
| <i>Pueblo</i> | <b>Señor, ten piedad.</b>   |
| <i>Líder</i>  | Por la paz del mundo, por el bienestar de la santa Iglesia de Dios y por la unidad de todos los pueblos, oremos al Señor.     |
| <i>Pueblo</i> | <b>Señor, ten piedad.</b>   |
| <i>Líder</i>  | Por nuestra Obispa, y por todos los clérigos y laicos, oremos al Señor.   |
| <i>Pueblo</i> | <b>Señor, ten piedad.</b>   |
| <i>Líder</i>  | Por nuestro Presidente, por los gobernantes de las naciones y por todas las autoridades, oremos al Señor.                     |
| <i>Pueblo</i> | <b>Señor, ten piedad.</b>   |
| <i>Líder</i>  | Por esta ciudad (pueblo, aldea, _____ ), por todas las ciudades y comunidades, y por los que viven en ellas, oremos al Señor. |
| <i>Pueblo</i> | <b>Señor, ten piedad.</b>   |
| <i>Líder</i>  | Por un clima apacible y por la abundancia de los frutos de la tierra, oremos al Señor.  |
| <i>Pueblo</i> | <b>Señor, ten piedad.</b>   |

<i>Leader</i>	For the good earth which God has given us, and for the wisdom and will to conserve it, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Por la buena tierra que Dios nos ha dado, y por la sabiduría y el deseo de conservarla, oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Leader</i>	For those who travel on land, on water, or in the air or through outer space, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Por todos los que viajan por tierra, mar o aire [o el espacio], oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Leader</i>	For the aged and infirm, for the widowed and orphans, and for the sick and the suffering, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Por los ancianos e inválidos, los viudos y huérfanos, por los enfermos y los que yacen en el lecho del dolor, oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Invite congregation to add names</i>			
<i>Leader</i>	For _____, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Por _____, oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Leader</i>	For the poor and the oppressed, for the unemployed and the destitute, for prisoners and captives, and for all who remember and care for them, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Por los pobres y oprimidos, por los desempleados e indigentes, por los encarcelados y cautivos, y por todos los que se acuerdan y cuidan de ellos, oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Leader</i>	For all who have died in the hope of the resurrection, and for all the departed, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Por todos los que han muerto en la esperanza de la resurrección y por todos los difuntos, oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Leader</i>	For deliverance from all danger, violence, oppression, and degradation, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Por la liberación de todo peligro, violencia, opresión y degradación, oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Leader</i>	That we may end our lives in faith and hope, without suffering and without reproach, let us pray to the Lord. <b>Lord, have mercy.</b>	<i>Líder</i>	Para que terminemos nuestra vida en fe y esperanza, sin sufrimiento ni reproche, oremos al Señor. <b>Señor, ten piedad.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>Señor, ten piedad.</b>
<i>Leader</i>	In the communion of [_____ and of all the] saints, let us commend ourselves, and one another, and all our life, to Christ our God. <b>To You O Lord our God.</b>	<i>Líder</i>	En la comunión de [_____ y de todos] los santos, encomendémonos los unos a los otros, y toda nuestra vida a Cristo nuestro Dios. <b>A ti, Señor nuestro Dios.</b>
<i>People</i>		<i>Pueblo</i>	<b>A ti, Señor nuestro Dios.</b>

*The Celebrant adds a concluding Collect.*

O Lord our God, accept the fervent prayers of your people; in the multitude of your mercies look with compassion upon us and all who turn to you for help; for you are gracious, O lover of souls, and to you we give glory, Father, Son and Holy Spirit. **Amen.**

*The Celebrant adds a concluding Collect.*

Oh Señor y Dios nuestro, acepta las fervientes plegarias de tu pueblo; en la multitud de tus piedades, vuelve tus ojos compasivos hacia nosotros y a cuantos acuden a ti por socorro, pues tú eres bondadoso, oh amante de las almas; y a ti rendimos gloria, Padre, Hijo y Espíritu Santo, ahora y por siempre. **Amén.**

## Confession of Sin

*Deacon* Let us confess our sins against God and our neighbor  
*People* Most merciful God, we confess that we have sinned against you in thought, word, and deed, by what we have done, and by what we have left undone. We have not loved you with our whole heart; we have not loved our neighbors as ourselves. We are truly sorry and we humbly repent. For the sake of your Son Jesus Christ, have mercy on us and forgive us; that we may delight in your will, and walk in your ways, to the glory of your Name. Amen.

*Bishop* Almighty God have mercy on you, forgive you all your sins through our Lord Jesus Christ, strengthen you in all goodness, and by the power of the Holy Spirit keep you in eternal life. Amen.

## The Peace

*Bishop* The peace of the Lord always be with you.

*People* And also with you.

*The Ministers and the People greet one another in the name of the Lord.*

## The Holy Communion

### Offertory Sentence

### Offertory Anthem

*Let this mind be in you (Lee Hoiby)*

Let this mind be in you, which was also in Christ Jesus:

Who, being in the form of God, thought it not robbery to be equal with God:

But made himself of no reputation, and took upon him the form of a servant, and was made in the likeness of men:

And being found in fashion as a man, he humbled himself, and became obedient unto death, even the death of the cross.

Wherefore God also hath highly exalted him, and given him a name which is above every name:

That at the name of Jesus every knee should bow, of things in heaven, and things in earth, and things under the earth;

And that every tongue should confess that Jesus Christ is Lord, to the glory of God the Father.

(*Philippians 2:5-11*)

### Presentation Hymn

Hymnal 380, v3

The musical notation consists of three staves of music in common time, treble clef, and G major (one sharp). The lyrics are written below the notes. The first staff begins with a half note followed by a quarter note. The second staff begins with a quarter note. The third staff begins with a half note. The lyrics are as follows:

\*3 Praise God, from whom all blessings flow; praise him, all creatures here below; praise him above, ye heavenly host; praise Father, Son, and Holy Ghost.

## Confesión de Pecado

*Diácono* Confesemos nuestros pecados contra Dios y contra nuestro prójimo.  
*Pueblo* Dios de misericordia, confesamos que hemos pecado contra ti por pensamiento, palabra y obra, por lo que hemos hecho y lo que hemos dejado de hacer. No te hemos amado con todo el corazón; no hemos amado a nuestro prójimo como a nosotros mismos. Sincera y humildemente nos arrepentimos. Por amor de tu Hijo Jesucristo, ten piedad de nosotros y perdónanos; así tu voluntad será nuestra alegría y andaremos por tus caminos, para gloria de tu Nombre. Amén.

*Obispa* Dios omnipotente tenga misericordia de ustedes, perdone todos sus pecados por Jesucristo nuestro Señor, les fortalezca en toda bondad y, por el poder del Espíritu Santo, les conserve en la vida eterna. Amén.

## La Paz

*Obispa* La paz del Señor sea siempre con ustedes.

*Pueblo* Y con tu espíritu.

*Los Ministros y el Pueblo pueden saludarse mutuamente en el nombre del Señor.*

## La Santa Comunión

### Himno del Ofertorio

## The Great Thanksgiving

### Eucharistic Prayer A

The Lord be with you.

*People* And also with you.

*Bishop* Lift up your hearts.

*People* We lift them to the Lord.

*Bishop* Let us give thanks to the Lord our God.

*People* It is right to give him thanks and praise.

*Bishop*

It is right, and a good and joyful thing, always and everywhere to give thanks to you, Father Almighty, creator of heaven and earth; through the great shepherd of your flock, Jesus Christ our Lord; who after his resurrection sent forth his apostles to preach the Gospel and to teach all nations; and promised to be with them always, even to the end of the ages. Therefore we praise you, joining our voices with angels and archangels and with all the company of heaven, who forever sing this hymn to proclaim the glory of your Name:

### Sanctus

## La Gran Plegaria Eucarística

### Plegaria Eucarística A

El Señor sea con ustedes.

*Pueblo* Y con tu espíritu.

*Obispo* Elevemos los corazones.

*Pueblo* Los elevamos al Señor.

*Obispo* Demos gracias a Dios nuestro Señor.

*Pueblo* Es justo darle gracias y alabanza.

*Obispo*

En verdad es digno, justo y saludable, darte gracias, en todo tiempo y lugar, Padre omnipotente, Creador de cielo y tierra. Por el gran pastor de tu rebaño, nuestro Señor Jesucristo; quien, después de su resurrección, envió a sus apóstoles a predicar el Evangelio y enseñar a todas las naciones; y prometió estar con ellos siempre, hasta el fin de los siglos. Por tanto te alabamos, uniendo nuestras voces con los Ángeles y Arcángeles, y con todos los coros celestiales que, proclamando la gloria de tu Nombre, por siempre cantan este himno:

Hymnal S 125

Ho - ly, ho - ly, ho - ly Lord, God of pow - er and might,  
heaven and earth are full of your glo - ry. Ho -  
san - na in the high - est. Ho - san - na in the high - est.  
Blessed is he who comes in the name of the Lord. Ho -  
san - na in the high-est. Ho - san - na in the high-est.

*The People stand or kneel.*

*Bishop*

Holy and gracious God: In your infinite love you made us for yourself; and, when we had fallen into sin and become subject to evil and death, you, in your mercy, sent Jesus Christ, your only and eternal Son, to share our human nature, to live and die as one of us, to reconcile us to you, the God and Father of all. He stretched out his arms upon the cross, and offered himself in obedience to your will, a perfect sacrifice for the whole world.

On the night he was handed over to suffering and death, our Lord Jesus Christ took bread; and when he had given thanks to you, he broke it, and gave it to his disciples, and said, "Take, eat: This is my Body, which is given for you. Do this for the remembrance of me."

After supper he took the cup of wine; and when he had given thanks, he gave it to them, and said, "Drink this, all of you: This is my Blood of the new Covenant, which is shed for you and for many for the forgiveness of sins. Whenever you drink it, do this for the remembrance of me."

Therefore we proclaim the mystery of faith:

*Bishop and People*

**Christ has died.**

**Christ is risen.**

**Christ will come again.**

*The Bishop continues*

We celebrate the memorial of our redemption, O God, in this sacrifice of praise and thanksgiving. Recalling his death, resurrection and ascension, we offer you these gifts. Sanctify them by your Holy Spirit to be for your people the Body and Blood of your Son, the holy food and drink of new and unending life in him. Sanctify us also that we may faithfully receive this holy Sacrament, and serve you in unity, constancy and peace; and at the last day bring us with all your saints into the joy of your eternal kingdom.

All this we ask through your Son, Jesus Christ. By him, and with him, and in him, in the unity of the Holy Spirit all honor and glory is yours, Almighty Father, now and forever. **Amen.**

*El pueblo se pone de pie o se arrodilla.*

*Obispa*

Padre Santo y bondadoso: En tu amor infinito nos hiciste para ti, y cuando caímos en pecado y quedamos esclavos del mal y de la muerte, tú, en tu misericordia, enviaste a Jesucristo, tu Hijo único y eterno, para compartir nuestra naturaleza humana, para vivir y morir como uno de nosotros, y así reconciliarnos contigo, el Dios y Padre de todos. Extendió sus brazos sobre la cruz y se ofreció en obediencia a tu voluntad, un sacrificio perfecto por todo el mundo.

En la noche en que fue entregado al sufrimiento y a la muerte, nuestro Señor Jesucristo tomó pan; y dándote gracias, lo partió y lo dio a sus discípulos, y dijo: "Tomen y coman. Este es mi Cuerpo, entregado por ustedes. Hagan esto como memorial mío."

Después de la cena tomó el cáliz; y dándote gracias, se lo entregó, y dijo: "Beban todos de él. Esta es mi Sangre del nuevo Pacto, sangre derramada por ustedes y por muchos para el perdón de los pecados. Siempre que lo beban, háganlo como memorial mío."

Por tanto, proclamamos el misterio de fe:

*Obispa y Pueblo*

**Cristo ha muerto.**

**Cristo ha resucitado.**

**Cristo volverá.**

*La Obispa continúa*

Padre, en este sacrificio de alabanza y acción de gracias, celebramos el memorial de nuestra redención. Recordando su muerte, resurrección y ascensión, te ofrecemos estos dones. Santificalos con tu Espíritu Santo, y así serán para tu pueblo el Cuerpo y la Sangre de tu Hijo, la santa comida y la santa bebida de la vida nueva en él que no tiene fin. Santificanos también, para que recibamos fielmente este Santo Sacramento y seamos perseverantes en tu servicio en paz y unidad. Y en el día posterero, llévanos con todos tus santos al gozo de tu reino eterno.

Todo esto te pedimos por tu Hijo Jesucristo. Por él, y con él y en él, en la unidad del Espíritu Santo, tuyos son el honor y la gloria, Padre omnipotente, ahora y por siempre. **Amén.**

## The Lord's Prayer

Bishop

And now, as our Savior Christ has taught us, we are bold to say,  
Our Father, who art in heaven, hallowed be thy Name, thy kingdom come, thy will be done, on earth as it is in heaven. Give us this day our daily bread. And forgive us our trespasses as we forgive those who trespass against us. And lead us not into temptation, but deliver us from evil. For thine is the kingdom, and the power, and the glory, for ever and ever. Amen.

## The Breaking of the Bread

Christ our Passover

Hymnal S 154

## Fraction Anthem

*The Bishop breaks the consecrated Bread. A period of silence is kept.*

Bishop      The gifts of God for the people of God.

## El Padre Nuestro

Obispa

Y ahora, como nuestro Salvador Cristo nos enseñó, nos atrevemos a decir, Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu Nombre, venga tu reino, hágase tu voluntad, en la tierra como en el cielo. Danos hoy nuestro pan de cada día. Perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a los que nos ofenden. No nos dejes caer en tentación y líbranos del mal. Porque tuyo es el reino, tuyo es el poder, y tuya es la gloria, ahora y por siempre. Amén.

## Fracción del Pan

*La Obispa parte el Pan consagrado. Se guarda un período de silencio.*

Obispa      Los Dones de Dios para el Pueblo de Dios.

*Break thou the bread of life (Bread of life)*

LEVAS II 146

1. Break thou the bread of life,  
2. Bless thou the truth, dear Lord,  
3. Teach me to live, dear Lord,

Dear Lord, to me,  
To me, to me,  
On - ly for thee,

1. As thou didst break the loaves Be - side the sea;  
2. As thou didst bless the bread By Gal - i - lee;  
3. As thy dis - ci - ples lived in Gal - i - lee;

1. Be - yond the sa - cred page I seek thee, Lord;  
2. Then shall all bond - age cease, All fet - ters fall,  
3. Then, all my strug - gles o'er, Then, vic - t'ry won,

1. My spir - it pants for thee, O liv - ing word!  
2. And I shall find my peace, My all in all.  
3. I shall be - hold thee, Lord, The liv - ing one.

1 Just as I am, with - out one plea, but that thy  
 2 Just as I am, though tossed a - bout with man - y a  
 \*3 Just as I am, poor, wretch - ed, blind; sight, rich - es,  
 4 Just as I am: thou wilt re - ceive; wilt wel - come,  
 5 Just as I am, thy love un - known has bro - ken

1 blood was shed for me, and that thou bidd'st me  
 2 con - flict, man - y a doubt; fight - ings and fears with -  
 3 heal - ing of the mind, yea, all I need, in  
 4 par - don, cleanse, re - lieve, be - cause thy prom - ise  
 5 ev - ery bar - rier down; now to be thine, yea,

1 come to thee, O Lamb of God, I come, I come.  
 2 in, with - out, O Lamb of God, I come, I come.  
 3 thee to find, O Lamb of God, I come, I come.  
 4 I be - lieve, O Lamb of God, I come, I come.  
 5 thine a - lone, O Lamb of God, I come, I come.

6 Just as I am, of thy great love  
 the breadth, length, depth, and height to prove,  
 here for a season, then above:  
 O Lamb of God, I come, I come.

1. All who hun - ger gath - er glad - ly; ho - ly man - na  
 2. All who hun - ger, nev - er stran - gers, seek - er, be a  
 3. All who hun - ger, sing to - geth - er, Je - sus Christ is

is our bread. Come from wil - der - ness and wan - d'ring.  
 wel - come guest. Come from rest - less - ness and roam - ing.  
 liv - ing bread. Come from lone - li - ness and long - ing.

Here in truth we will be fed. You that yearn for  
 Here, in joy we keep the feast. We that once were  
 Here, in peace, we have been fed. Blest are those who

days of full - ness, all a - round us is our food.  
 lost and scat - tered in com - mun - ion's love have stood.  
 from this ta - ble live their days in grat - i - tude.

Taste and see the grace e - ter - nal.  
 Taste and see the grace e - ter - nal.  
 Taste and see the grace e - ter - nal.

Taste and see that God is good.  
 Taste and see that God is good.  
 Taste and see that God is good.

## Prayer After the Communion

Bishop Let us pray.

All saying together

Eternal God, heavenly Father, you have graciously accepted us as living members of your Son our Savior Jesus Christ, and you have fed us with spiritual food in the Sacrament of his Body and Blood. Send us now into the world in peace, and grant us strength and courage to love and serve you with gladness and singleness of heart; through Christ our Lord. Amen.

The bishop says

The blessing of God Almighty, the Father, the Son, and the Holy Spirit, be upon you, and remain with you for ever. Amen.

## Dismissal

Deacon Let us go forth the name of Christ.

People Thanks be to God.

## Closing Hymn

*Lord, dismiss us with thy blessing (Sicilian Mariners)*

1 Lord, dis - miss us with thy bless - ing; fill our hearts with  
2 Thanks we give and a - dor - a - tion for thy Gos - pel's  
3 so that when thy love shall call us, Sa - vior, from the

joy and peace; let us each, thy love pos - sess - ing,  
joy - ful sound: may the fruits of thy sal - va - tion  
world a - way, fear of death shall not ap - pall us,

tri - umph in re - deem-ing grace: O re - fresh us,  
in our hearts and lives a - bound: ev - er faith-ful,  
glad thy sum - mons to o - obey. May we ev - er,

O re - fresh us trav - eling through this wil - der - ness.  
ev - er faith-ful to thy truth may we be found;  
may we ev - er reign with thee in end-less day.

## Oración Depués de la Comunión

Obispa Oremos.

Todos diciendo juntos

Eterno Dios, Padre celestial, en tu bondad nos has aceptado como miembros vivos de tu Hijo, nuestro Salvador Jesucristo; nos has nutrido con alimento espiritual en el Sacramento de su Cuerpo y de su Sangre. Envíanos ahora en paz al mundo; revístenos de fuerza y de valor para amarte y servirte con alegría y sencillez de corazón; por Cristo nuestro Señor. Amén.

La obispa dice

La bendición de Dios omnipotente, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, sea con ustedes, y permanezca con ustedes eternamente. Amén.

Diácono

Salgamos en nombre de Cristo.

Pueblo

Demos gracias a Dios.

## Himno de Salida

Hymnal 344

## **Postlude**

*Final, op. 14 no. 6 (Louis Vierne)*

## **Postludio**

# **Participants**

The Right Reverend Diane M. Jardine Bruce, *Bishop Provisional, Celebrant & Preacher*

The Rev. Carol Peterson, *Deacon of the Word*

The Rev. Carol Peterson, /The Rev. Canon Jose Palma, *Gospeller*

The Rev. Vicky Anderson, *Deacon of the Table*

Dr. Paul Meier, *Director of Music, Grace and Holy Trinity Cathedral*

Dr. Lucas Fletcher, *Associate Organist, Grace and Holy Trinity Cathedral*

The Trinity Choir, *Grace and Holy Trinity Cathedral*

Mr. C.J. Duffie, Mrs. Ruth Beamer, Ms. Ingrid Fuentes, Mr. Hector Torres, *Readers*

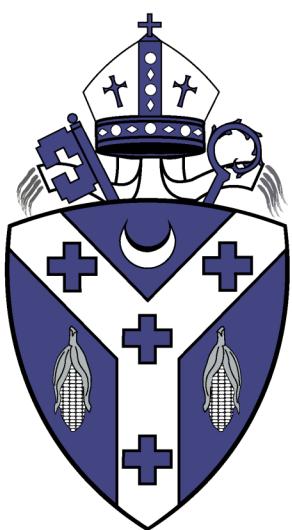
Members of Grace and Holy Trinity Cathedral, *Acolytes, Altar Guild and Ushers*



## We LOVE Pictures!



We love pictures and videos, and we love sharing what we do. When attending any of our events or services, you agree to our using pictures of you and any children in your charge on social media and elsewhere. If you are not comfortable with this, please inform a member of the staff *before* we start taking pictures or recording.



— *The* **Diocese of** —  
**West Missouri**